

1	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 3170
---	--	----------------------------

寧養院園地

2024

April

Issue 57

更新 ·
革新

1. 副院長的話：**都變成新的了** p.3-5
2. 院牧分享：**人生的瑰寶** p.6-7
3. 院友/同工活動花絮 p. 8-9
4. 生死教育專題文章：**哀傷 · 愛 · 陪伴** p.10-12
5. 最新消息：**「用愛擁抱晚晴」慈善音樂會 2024** p.13
6. 代禱事項 p.14



SASHCC Facebook QR code

靈實司務道寧養院

地址：新界將軍澳靈實路 19-21 號
電話：2703 3000 傳真：2703 5588
網頁：hohcshcc.org.hk
電郵地址：sashcc@hohcs.org.hk
Facebook：facebook.com/SASHCC/



SASHCC website QR code

都變成新的了！

近日天氣漸漸回暖，讓我驚覺一年伊始，冬去春來，更感受到春回大地，萬象更新，感謝天父創造奇妙！

最近收到不同院牧的分享，均表示有晚晴院友原本對福音抗拒，但突然有一刻願意決志信主，且在親友面前確認相信耶穌，甚至表示看見耶穌。院友在臨終前接受洗禮，得著救恩的平安和屬天的盼望，讓家人大感安慰，也有未信的家人願意跟隨決志信主。聖經記載「耶和華的律法全備，能甦醒人心...」（詩篇 19：7），我相信這些「突然而來的心動」必是神的工作。福音的道種其實早已栽種在院友心田，現在開花結果了，讚美神奇妙的作為！也感謝神使用寧養院成為人與神相遇的地方。神的話語有如溫暖的太陽照亮大地，帶來更新，喚醒院友的心靈，如聖經所說：「.....外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天」（哥林多後書 4：16）。



院友在家人的見證下，於復活節接受洗禮。

如同雲彩般的見證圍繞著我們，叫我們更有動力服事更多有需要的體弱長者和晚晴病人。除了現正進行的擴建計劃外，從今年 4 月開始，寧養院的服務更是全面革新，推出 4 項套式服務，分別針對全人生命晚期照顧的**紓緩治療、長者復康、康復療護及優質療養套式服務**，醫療團隊由我，以及兩位顧問醫生，吳鼎成醫生（老人科專科）和陳煒嬋醫生（紓緩治療專科）一同帶領，深願全新的套式服務能更有效做到一站式無縫服務。

此外，寧養院繼續提供駐院物理治療及職業治療服務，並在骨科專科醫生熊良儉教授加入團隊後，成功發展長者骨科復康計劃。

寧靜清幽的環境，細緻的護理，以及由心靈社康服務及牧關部提供的靈性支援，定期為院友提供輔助治療，如音樂、藝術、豎琴及園藝治療等等，都顯著提升了院友的生活質素，並為家屬帶來安慰。懇請大家禱告記念新服務的宣傳推廣，有效提升個案轉介及入住率。4項套式服務的簡介請參閱 p.5，如欲查詢詳情，歡迎瀏覽寧養院網頁 <https://hohcshcc.org.hk/> 或致電 2703 3000 與行政部同工聯絡。

「用愛擁抱晚晴」慈善音樂會 2024 將於 6 月 10 日 (端午節公假) 假香港演藝學院舉行，為寧養院服務發展、擴建計劃、慈惠寧養病床計劃及夾心階層寧養病床計劃籌募經費。懇請大家踴躍支持，共襄善舉，見證每個動人生命樂章 (詳情請參閱 p.13)。

「若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了！」

(哥林多後書 5 : 17)

靈實司務道寧養院副院長

黃建成醫生

靈實司務道寧養院套式服務

一站式
無縫服務

01



優質療養套式服務

Quality Infirmary Care Package **ICP**

- 適合身體狀況較穩定、有長期護理需求的人士，包括需要暫託服務的人士

02



康復療護套式服務

Convalescent Care Package **CCP**

- 適合患有慢性疾病而需要持續接受醫療及護理的長者，或病情穩定的晚期病人 (如: 認知障礙、多次中風、晚期癌症、帕金森症等)

03



長者復康套式服務

Geriatric Rehabilitation Package **GRP**

- 適合需要密集式復康治療人士 (如: 骨科復康、中風復康、長期病患而體能下降等患者)

04



紓緩治療套式服務

Palliative Care Package **PCP**

- 適合需要紓緩治療的晚期病人 (如: 晚期癌症及器官衰竭等患者)
- 或需要醫護人員密切監察的長期病患者 (如: 認知障礙、多次中風、帕金森症等患者)

詳情請瀏覽網站 <https://hohcshcc.org.hk/>

SCAN ME!



人生的瑰寶

文：招潔儀女士 心靈社康服務及牧關部院牧

「人生在世必遇患難，如同火星飛騰。」（約伯記 5：7），這句聖經名句的作者約伯，曾經歷過如火一般的歷煉：三失（財產、孩子及健康）。最後，他發現一生風聞的瑰寶，並熬過人生的逆境！

近期，本院三位院友參與了一項嶄新的長幼共融活動：「生命上河圖」藝術創作項目。他們接受了一班中學生的訪問，待同學們整合好所收集的資料，便會以畫筆的色彩活現院友們的生命故事！讓我們也一起發掘他們人生的瑰寶！

人生意義的召命

第一位被訪院友是鄭傳道，他分享了自己年青時追求金錢，奔馳在「掘金」的高速公路上，後來因上帝奇妙恩典的感召，轉到牧養青少年的事奉工場；他確診癌症後，他的主場由校園和教會轉到醫院！鄭傳道意想不到，上帝藉這次訪問，再一次把年青人帶到他身邊，聆聽他的生命見證！訪問後，鄭傳道送贈了精美的金句木架：「常常喜樂」、「堅持到底」、「不要怕，只要信！」給每一位同學作鼓勵，而其中一位同學又以一把親筆的書法扇回饋鄭傳道！人生縱使會遇上不能掌控的病，但上帝的慈愛是不變的！疾病使鄭傳道的人生場景轉變了，然而無礙他回應上帝的召命，繼續向他所接觸的院友、醫護人員及訪客見證神的恩典，為上主發熱發光！



鄭傳道在寧養院小教堂接受同學們的訪問



鄭傳道送贈金句木架（左）給同學，同學也以親筆書法扇（上）作回禮，彼此祝福及鼓勵！



鄧婆婆的女兒何小姐在分享母親的生命故事，同學們都專心聆聽

共織人生愛的故事

被訪的第二位院友是鄧婆婆，昔日作為老師的她，今天與同學們一起聆聽自己女兒何小姐擔任其「代課老師」的生動轉述，多幅鄧婆婆個人及家庭的珍藏黑白相片、教師証及圖書証等寶貴歷史印記，何小姐帶領這群年輕的新生代走進時光隧道，窺探媽媽跟爸爸、兄妹在那個時代一起走過的足跡！誰想到，經歷多次重病、中風、失語

及臥床多年的鄧婆婆，寧養院如同她的「第二個家」，在同工們和家人悉心的照顧下，她被愛的生命默默地延續了四年多！在此，這位無言老師的人生故事，給大家上了寶貴的心靈一課！女兒祈盼能與媽媽一起欣賞同學們的畫作，相信成品將會帶給她們一份無窮的快樂！

信靠主喜樂的人生

最後一位受訪者是何婆婆。患有認知障礙的她，平日的話題主要圍繞在「我累了，想睡覺！」或「幾時食飯呀？」，所以在受訪那天，何婆婆的女兒鄺姊妹預備了很多舊照片和提示紙板給母親。豈料何婆婆一看見這班年輕人，便笑容滿面，像開動了的流聲機，流暢自如地分享人生：「我信咗主，就把一切都交託主！」，更隻字不漏地讀出聖經經文：「應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡，保守你們的心懷意念」(腓立比書 4：6-7)。何婆婆又勸勉同學們珍重生命：「要珍惜少年時的自由，好好享受生命！.....」她精采的分享不單引來大家的鼓掌，更促成了她在信仰上堅定的委身！家人決定在何婆婆的 92 歲的生日到寧養院，一起見證她在神家裏的另一個「生日」--洗禮！

約伯風聞的人生瑰寶是甚麼，讓他能以熬過逆境？約伯記 5：8 給我們的答案是：「至於我，我必仰望上帝，把我的事情託付他」。願我們仰望上帝慈愛的恩手，祂是賦予人生意義、愛和喜樂的瑰寶！

也願我們能重新思考值得自己珍而重之的人生瑰寶是甚麼？



看見平日寡言的母親，面對同學侃侃而談，何婆婆的女兒鄺小姐都感到非常感恩。

歡樂時光

節日慶祝

新春團契

每年新春，同工都會為院友拍下美麗的新春造型照片。喜見院友精神奕奕，彼此祝賀。



復活節小手工

院友齊齊發揮創意，親手製作精美的復活兔立體賀咭。



復活節同工關懷活動

院牧為全院同工送上復活節小禮物，分享主耶穌的愛和復活的盼望。



家有喜事

恭賀 2023 年長期服務獎得獎同工：

20 周年：



張碧欖女士
(護理助理員)

10 周年



陳佩慧女士(中)
(護理助理員)



胡慕潔女士(中)
(註冊護士)

靈實 長期服務獎 2023 頒獎典禮



10 周年



由左一至左四：

陳美玉女士 (健康服務員)
陳少如女士 (護理助理員)
關慧翹女士 (行政助理)
李麗儀女士 (登記護士)

由右一至右四：

溫慧敏女士 (註冊護士)
伍德慶先生 (高級配藥員)
李嘉汶女士 (護士長)
梁潔貞女士 (護理助理員)

哀傷·愛·陪伴

文：鄧潔瑩女士（心靈社康服務及牧關部社工）

「爸爸早幾日已安息主懷，哥哥仍堅持要幫爸爸維修家中壞了的電器，點解呢？我覺得哥哥唔明白，接受唔到爸爸已經離開人世，你幫下佢啦...」妹妹向姑娘道出她的擔心。

「先生返天家後，我每日都會同佢傾計，將我想同佢分享嘅 WhatsApp 俾佢，我會繼續同佢傾訴心聲...」太太真情地訴說著。

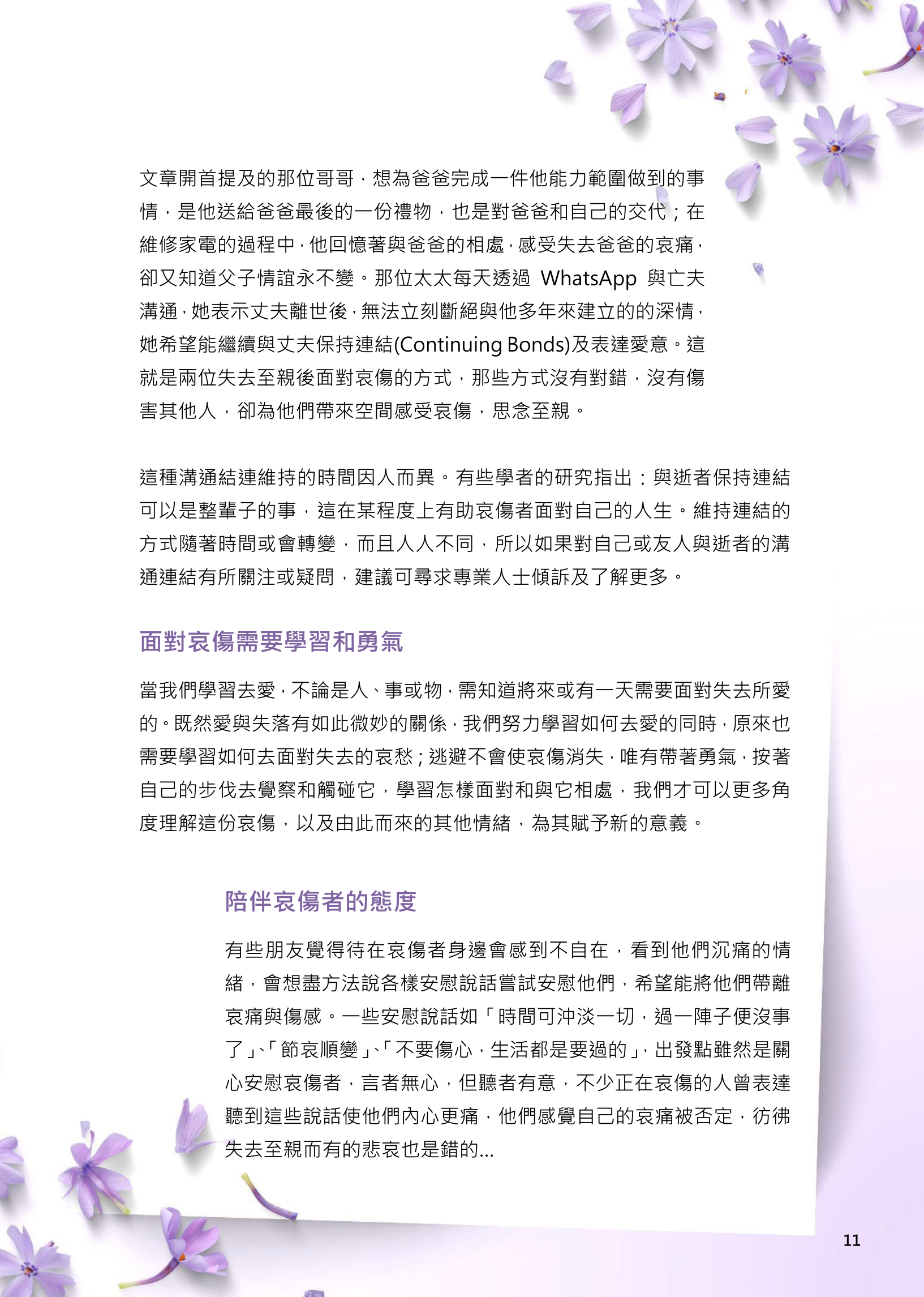
愛·失去·哀傷

有些關心哀傷者的人曾告知，他們不理解哀傷者的所想所行，擔心他們被哀傷的情緒牽絆，影響日常甚至日後的生活，他們想幫助哀傷者盡快「復常」。出發點是關心和好意，然而原來這些出於關心者的「幫助」，有時卻為哀傷者帶來更難過的感受，到底是為什麼呢？哀傷又是怎樣的一回事呢？

面對至親所愛離開人世，這失去帶來的失落與哀傷是真實及無法改變的。人生在世，當我們付出愛，確實難以避免會經歷失去；不能否認，愛與失去同是生命的一部分。哀傷是愛的延伸，因為彼此間有愛，所以當所愛的人離開世界，我們會感到傷痛和悲慟。當我們與人分享或教導別人如何去愛時，我們不會有很多猶豫，至於談論如何哀悼與感受悲傷，我們或許會有較多的避諱。希望藉此文章，為我們帶來思想哀傷的空間及對哀傷有多一點認識。

哀傷是獨特的，沒有一定的方式，也無法比較

正在哀傷的人，所需要的不是被定性為未「復常」或要被「糾正」；他們所需要的是一個讓哀痛被接納的空間，以自己舒服的方式及步伐去面對和感受這份哀痛。不少哀傷者曾分享，他們期望得到的是被尊重，而不是被指點或否定，「容許我也有悲哀的選擇和權利」，對他們來說是一份更大的支持及安慰。



文章開首提及的那位哥哥，想為爸爸完成一件他能力範圍做到的事情，是他送給爸爸最後的一份禮物，也是對爸爸和自己的交代；在維修家電的過程中，他回憶著與爸爸的相處，感受失去爸爸的哀痛，卻又知道父子情誼永不變。那位太太每天透過 WhatsApp 與亡夫溝通，她表示丈夫離世後，無法立刻斷絕與他多年來建立的的深情，她希望能繼續與丈夫保持連結(Continuing Bonds)及表達愛意。這就是兩位失去至親後面對哀傷的方式，那些方式沒有對錯，沒有傷害其他人，卻為他們帶來空間感受哀傷，思念至親。

這種溝通結連維持的時間因人而異。有些學者的研究指出：與逝者保持連結可以是整輩子的事，這在某程度上有助哀傷者面對自己的人生。維持連結的方式隨著時間或會轉變，而且人人不同，所以如果對自己或友人與逝者的溝通連結有所關注或疑問，建議可尋求專業人士傾訴及了解更多。

面對哀傷需要學習和勇氣

當我們學習去愛，不論是人、事或物，需知道將來或有一天需要面對失去所愛的。既然愛與失落有如此微妙的關係，我們努力學習如何去愛的同時，原來也需要學習如何去面對失去的哀愁；逃避不會使哀傷消失，唯有帶著勇氣，按著自己的步伐去覺察和觸碰它，學習怎樣面對和與它相處，我們才可以更多角度理解這份哀傷，以及由此而來的其他情緒，為其賦予新的意義。

陪伴哀傷者的態度

有些朋友覺得待在哀傷者身邊會感到不自在，看到他們沉痛的情緒，會想盡方法說各樣安慰說話嘗試安慰他們，希望能將他們帶離哀痛與傷感。一些安慰說話如「時間可沖淡一切，過一陣子便沒事了」、「節哀順變」、「不要傷心，生活都是要過的」，出發點雖然是關心安慰哀傷者，言者無心，但聽者有意，不少正在哀傷的人曾表達聽到這些說話使他們內心更痛，他們感覺自己的哀痛被否定，彷彿失去至親而有的悲哀也是錯的...

關心哀傷者，除了說話，有時亦可以是傾聽、陪伴，甚至是靜默。北美哀傷教育學者愛倫·沃福特博士 (Dr. Alan D. Wolfelt) 曾是美國死亡教育與諮商協會 (Association for Death Education and Counseling) 死亡教育獎的得主，他在北美洲各安寧病房、醫療院所、大專院校、殯葬機構及各式社區機構等領域擔任教育顧問。他曾歸納過一些陪伴哀傷者的原則，很值得深思和參考：

- 1) 陪伴是臨在他人的痛苦情境/時刻，而非幫他們解除痛苦
- 2) 陪伴是與另一個人一起進入心靈的荒漠，而非肩負尋找出路的責任
- 3) 陪伴是對心靈保持敬意，而非專注在頭腦知識
- 4) 陪伴是用心傾聽，而非用腦分析
- 5) 陪伴是見證他人的苦難歷程，而非評論或指引這些苦難
- 6) 陪伴是幽谷伴行，而非帶路或追隨
- 7) 陪伴是發現沉默的奧妙，而非用言語填滿每一個痛苦的片刻
- 8) 陪伴是保持靜止，而非急着向前行
- 9) 陪伴是敬重失序與混亂，而非強加秩序與邏輯
- 10) 陪伴是向他人學習，而非教導他們
- 11) 陪伴是表達想了解的心意，而非表現專業

對哀傷者到位的關懷，是按對方當時當刻的需要陪伴他們，不用催迫對方或不斷給予意見，因為我們希望帶對方前往的方向，未必是對方當下想去的地方。或許我們會為他們感焦慮或掛心，姑且提醒一下自己：保持耐心，給予對方空間，等待對方走出幽谷；同時間可以於心內為對方禱告，祈求至高者安慰及憐恤對方，以及賜予自己有敏銳對方需要的智慧，成為真正的陪伴者，與哀傷者同行。

參考資料：

章惠安(譯)(2012)。《見證幽谷之路-悲傷輔導助人者的心靈手冊》(原作者：Alan D. Wolfelt)。台灣：心理出版社股份有限公司。(原作出版年：2005)



受惠機構
Beneficiary



基督教
靈實
協會
HAVEN
OF HOPE
CHRISTIAN SERVICE

主辦機構
Organiser

SAR 香港愛樂團
PHILHARMONIC

Symphony of Sensations: Music Journey through the Senses

用愛擁抱晚晴®
EMBRACE THE
LAST JOURNEY
WITH LOVE

靈實司務道寧養院慈善音樂會

2024

Haven of Hope Sister Annie Skau
Holistic Care Centre Charity Concert

10.6.2024 (Mon 星期一) 7:30PM

香港演藝學院
香港賽馬會演藝劇院
灣仔告士打道1號

Hong Kong Jockey Club Amphitheatre
Hong Kong Academy for Performing Arts
1 Gloucester Road Wanchai Hong Kong

為靈實司務道寧養院服務發展、擴建計劃、慈惠寧養病床計劃及夾心階層寧養病床計劃籌募經費

Raise fund to support Relief & Charity Service (RCS) Beds Programme, Sandwich Class Beds (SCB) Programme,
the service development and the extension project of Haven of Hope Sister Annie Skau Holistic Care Centre

票價 TICKET PRICE (HK\$)

\$2000 | \$1000 | \$580 | \$380 | \$280

購票/捐贈門票/查詢 ORDER/SPONSOR/ENQUIRY

2703 3250 2703 3371

星期一至五上午9時至下午5時 Mon to Fri 9am to 5pm



www.hohcs-etouch.org.hk/sar2024
www.hohcs.org.hk

音樂會演奏樂章 CONCERT PROGRAMME

艾爾加 - 《晨之歌》及《夜之歌》，作品15
Edward Elgar - Chanson de Matin & Chanson de Nuit, Op. 15
聖桑 - G大調音樂會小品，為豎琴與管弦樂團而作，作品154
Camille Saint-Saëns - Concert Piece for Harp and Orchestra in G major, Op. 154
孟德爾遜 - A小調第三交響曲，作品56，「蘇格蘭」
Felix Mendelssohn-Bartholdy - Symphony No. 3 in A minor, Op. 56, "Scottish"

表演者 PERFORMERS

· 楊柳依小姐 (豎琴) Ms. Lauyee Yeung (Harp)
· 張哲銘先生 (魔術師) Mr. Jeff Teo (Illusionist)

■ 節目如有更改恕不另行通知。The programme is subject to change without prior notice. ■ 憑票入場，對號入座。Please enter with a ticket and take your assigned seat.
■ 六歲以下兒童恕不招待。Children under 6 years old are not allowed to enter. ■ 如遇特殊情况，主辦機構保留更改節目及表演者的權利。
The organiser reserves the right to change the programme and artists should exceptional circumstances make it necessary.

尊重生命 • 改變生命 | RESPECTING LIFE • IMPACTING LIFE



「要常常喜樂，
不住地禱告，
凡事謝恩，

因為這是神在基督耶穌裡向
你們所定的旨意」

(帖撒羅尼迦前書 5:16-18)

1. 感謝神，近日承蒙多位善長回應，支持「慈惠寧養病床計劃」，讓病床數目得以回復至 12 張，輪候時間相對減少。求主幫助我們能善用每筆捐款，讓更多貧苦的晚晴病人及他們的家庭得到適切的照顧和支援。
2. 求主保守擴建計劃第一期安寧大樓地基工程的施工順利，如期於 2027 年投入服務。同時，為工作小組與顧問團隊有良好的溝通，合作無間祈禱。亦求主厚厚地供應擴建計劃所需的資源。
3. 寧養院在 4 月份推出全新的套式服務，包括優質療養、康復療護、長者復康及紓緩治療，實現了服務的連貫性和無縫銜接。求主使用，讓更多晚晴病友得享寧養院的優質服務。
4. 「用愛擁抱晚晴」慈善音樂會 2024 將於 6 月 10 日 (端午節公假) 假香港演藝學院舉行，禱告能為擴建計劃籌募到三百萬元。
5. 感謝神，本年度心靈關顧團隊於教會、機構及學校舉辦的生死教育及晚晴關懷訓練合共有 40 場，求主加力及使用，推廣「用愛擁抱晚晴」的異象。
6. 心靈社康服務及牧關部將於 5 月底於寧養院舉辦司務道教士誕辰紀念活動，求主感動司教士的靈加倍感動眾同工，以承傳她愛神愛人的精神。

盼望得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供全人生命晚期照顧、長者復康治療及優質療/長期護理照顧服務，一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

按月捐款 一次性捐款 (請在適當方格內加 “✓”)
 \$150 \$500 \$1,000 \$2,000 \$5,000 其他：_____

上述捐款有指定用途：
 寧養院擴建計劃 夾心階層寧養病床計劃 慈惠病床計劃
 其他，請註明：_____

捐款方法：

1. 劃線支票：祈付 “Haven of Hope Christian Service”
2. 直接存入戶口：匯豐銀行 848-175063-292
3. 轉數快：匯豐銀行 110649647
4. 信用卡： VISA MasterCard American Express

持卡人姓名：_____ 信用卡號碼：_____

有效日期：_____ 持卡人簽署：_____

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回：新界將軍澳靈實路 19-21 號或傳真至 2703 5575 或電郵 sashcc@hohcs.org.hk。

***捐款人資料** (*為必須填寫的項目，以使用作印發捐款收據之用)

姓名：_____ 聯絡電話：_____

電郵：_____

如要索取收據 (HK\$100 或以上)，請填寫地址：

個人資料收集聲明

HCC_NEW_2404

基督教靈實協會 (下稱靈實) 尊重閣下所提交的個人資料，您所提供的個人資料只限用於靈實發出捐款收據、通訊、籌募經費及收集捐款者意見之用。在未得您的事先同意前，我們不會向其他人士或機構披露所收集的個人資料。靈實並會確保所有個人資料都根據《個人資料(私隱)條例》所載的規定妥善保存及使用。如閣下需要查閱或修正您的個人資料，請在辦公時間內致電 2703 3000 或電郵至 sashcc@hohcs.org.hk 與本院行政部聯絡。

本人同意基督教靈實協會及其服務單位使用本人之個人資料傳遞服務通訊、活動宣傳、發出捐款收據及慈善籌款募捐之用。

簽署 Signature：_____

日期 Date：_____



靈實司務道寧養院（簡稱寧養院）

共設有 100 張病床，特別為體弱長者、長期病患者及晚晴病人提供整合醫療護理、復康及靈性關懷的全人照顧。我們致力與院友及家屬攜手「用愛擁抱晚晴」，讓院友在面對身體機能衰退，甚至走到生命晚期時，仍能得到適切的治療、有尊嚴的照顧和心靈的平安。



感謝閣下的支持！歡迎將此通訊送給你的親友閱讀。如欲索取更多《寧養院園地》或參與義工服務，歡迎致電 2703 3017 與黃小姐聯絡。

（本通訊內的院友故事及相片均已徵得院友家屬允許使用）

請貼上郵票

靈實司務道寧養院

Haven of Hope Sister Annie Skau Holistic Care Centre

香港新界將軍澳靈實路十九至廿一號

19-21, Haven of Hope Road, Tseung Kwan O,

New Territories, Hong Kong

請沿虛線封口

請沿虛線封口

請沿虛線封口